

Kocsis Botondnak

# A KIS CSÁVA

## DIE KLEINE KLEMME – THE SMALL SNAG

I.

FANFÁR MUSZORGSKIJ MODORÁBAN  
FANFARE IN MUSSORGSKIS MANIER – FANFARE IN THE MANNER OF MUSORGSKY

KURTÁG György  
Op. 15b

**Largamente, giusto**

trb. *f*

*stacc. gliss.*

*ancora più f*

© 1981  
Print



**HICKEY'S  
MUSIC CENTER**

104 Adams Street · Ithaca, NY 14850  
607.272.8262 · 1.800.HICKEYS (1.800.442.5397)  
[www.hickeys.com](http://www.hickeys.com)

## II.

## HIMNUSZ STRAVINSKY MODORÁBAN

HYMNE IN STRAVINSKYS MANIER – HYMN IN THE MANNER OF STRAVINSKY

**Grave, con moto**

picc. *f, sempre ben marcato*

trb. *f, sempre ben marcato*

chit. *f, sempre ben marcato*



**HICKEY'S  
MUSIC CENTER**

104 Adams Street · Ithaca, NY 14850  
607.272.8262 · 1.800.HICKEYS (1.800.442.5397)  
www.hickeys.com

### III. SCHERZO

**Vivacissimo**

picc. *pp* 11:8 7

trb. *pp* 7

chit. *pp secco* 8

picc. 9

trb. 9

6 9

Flatt. Flatt.

*pp* 6 9

*pp* arm. XII (loco)

\*) = tenyérrrel a húrokat ütni / die Saiten mit der Handfläche schlagen / strike the strings with the palm

\*\*) = hirtelen mozdulatlaná merevednek a játékosok. Lehetőleg , tehát a függőben maradt zene határozza meg a szünet hosszát  
die Spieler erstarren plötzlich. Die Länge der Pause sollte sein, d. h. von der in der Schweben bleibenden Musik bestimmt  
the players suddenly become motionless. The length of the rest should be if possible, i. e. determined by the music in suspension

\*\*\*) = korona jellegű, hosszú mozdulatlaná merevedés / fermatenartige, lange Erstarrung / long fermata — like pause where the players are motionless

## IV. NACHTSTÜCK

(В ПОДПОЛЬЕ С ФЕДОРом МИХАЙЛОВИЧЕМ)

**Molto sostenuto**

picc. *ppp*

trb. *ppp*

chit. *pp*  
*secco al fine*

*poco*

- <sup>\*)</sup> *trill.* = ad lib. Flatt. = ad lib. csak megfűjt, a hangszer sűrű rázásával előállított (mekegő) hang. Hatása a piccolo nem virtuóz, hanem szorongó, jellegzetesen megszólaltatott trillájával rokon
- ad lib. Flatt. = ad lib. nur angeblasener, durch das häufige Schütteln des Instruments hervorgerufener (meckernder) Ton. Seine Wirkung soll Verwandtschaft mit dem keineswegs virtuosen, eher beklommenen, charakteristisch angespielten Triller der Pikkoloflöte zeigen*
- ad lib. Flatt. = ad lib. a feeble and quavering blown tone, produced by the frequent shaking of the instrument. Its effect should correspond not to the virtuosic but to the anxious, characteristically sounded trill of the piccolo